

Светлана Томић
СРПСКИ ЗА СТРАНЦЕ – ПОЧЕТНИ А1 НИВО
Прилагођен за изворне говорнике руског језика

*

СЕРБСКИЙ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ – НАЧАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ А1
Адаптированный для носителей русского языка

Београд, 2023.

Светлана Томић

**СРПСКИ ЗА СТРАНЦЕ
– ПОЧЕТНИ А1 НИВО**

Прилагођен за изворне говорнике руског језика

*

**СЕРБСКИЙ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ
– НАЧАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ А1**

Адаптированный для носителей русского языка

Copyright © Svetlana Tomić 2023

Светлана Томић

**СРПСКИ ЗА СТРАНЦЕ – ПОЧЕТНИ А1 НИВО: ПРИЛАГОЂЕН
ЗА ИЗВОРНЕ ГОВОРНИКЕ РУСКОГ ЈЕЗИКА [СЕРБСКИЈ ДЛЈА
ИНОСТРАНЦЕВ – НАЧАЛЪНЫЙ УРОВЕНЬ А1: АДАПТИРОВАННЫЙ
ДЛЈА НОСИТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА]**

Издавачица

Светлана Томић

Техничка и графичка припрема

Анка Срећковић

Штампа

3D+, Београд

Тираж

100

ISBN 978-86-904260-1-0

Сва права задржана. Ова публикација у целини и деловима не сме се умножавати, прештамповати или преносити у било којој форми или било којим средствима без дозволе ауторских права или издавача нити се може на било који други начин или било којим другим средствима дистрибуирати или умножавати без одобрења издавача.

САДРЖАЈ

УВОД	11
ВВЕДЕНИЕ	13
Лекција 1: ПОЗДРАВЉАЊЕ (ФОРМАЛНИ И НЕФОРМАЛНИ СТИЛ) [Урок 1: ФОРМАЛЬНЫЙ И НЕФОРМАЛЬНЫЙ СТИЛЬ ПРИВЕТСТВИЯ]	17
1. 1. Основна правила поздрављања [Основные правила приветствия].....	17
1. 2. Писмо [Алфавит].....	18
1.3. Правила изговора и читања. Акцентат [Правила произношения и чтения. Акцент].....	18
1. 4. Самогласници, сугласници, слог [Гласные, согласные, слог].....	20
1. 5. Вежбање изговора сугласника [Практика произношения согласных звуков]	21
1.6. Писање великог слова [Заглавная буква].....	21
1. 7. Вежбе за развој технике читања [Упражнения для развития техники чтения].....	22
1. 8. Путовање и царина (корисне фразе) [Путешествие и таможенная служба (полезные фразы)]	25
1. 9. Домаћи задаци [Домашнее задание]	26
Лекција2: ПРЕДСТАВЉАЊЕ: КАКО СЕ ЗОВЕШ? ОДАКЛЕ СИ? [Урок 2: ПОЗНАКОМИТЬСЯ: КАК ТЕБЯ ЗОВУТ? ОТКУДА ТЫ?] ...	28
2. 1. Представљање [Познакомиться]	28
2. 2. Личне заменице [Личные местоимения]	28
2. 3. Личне заменице + облици презента глагола „бити“ у потврдном, одричном и упитном облику [Полные и краткие формы глагола „быть“ в настоящем времени: утвердительная, отрицательная и вопросительная форма]	29

2. 4. Вежбе за развој технике читања [Упражнения для развития техники чтения].....	30
2. 5. Домаћи задаци [Домашнее задание]	34
2. 6. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	36

Лекција 3: КОНВЕРЗАЦИЈСКЕ ФРАЗЕ ЗА ПРВЕ СУСРЕТЕ

[Урок 3: РАЗГОВОРНЫЕ ФРАЗЫ ДЛЯ ПЕРВЫХ ВСТРЕЧ]	38
---	----

3. 1. Како сте? [Как дела?]	38
3. 2. Друге могућности [Другие варианты]	38
3. 3. Учтиви изрази [Вежливые слова и любезности]	39
3. 4. Друге потребне фразе за комуникацију [Другие необходимые фразы для общения]	39
3. 5. Изрази за проблеме у комуникацији [Сигналы непонимания].....	40
3. 6. Чиме се бавите? (Шта сте по професији? Које је ваше занимање?) [Какова ваша профессия?].....	41
3. 7. Род именица [Род имён существительных]	42
3. 8. Списак професија [Список профессий].....	43
3. 9. Предлози [Предложения] у, на.....	45
3. 10. Домаћи задаци [Домашнее задание]	46
3. 11. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	49

Лекција 4: КОНСТРУКЦИЈА ИДЕНТИФИКАЦИЈЕ: КО ЈЕ ОВО?

/ ШТА ЈЕ ОВО? [Урок 4: ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КОНСТРУКЦИЈА: КТО ЭТО?/ЧТО ЭТО?]	52
--	----

4. 1. Ко је ово? [Кто это?]	52
4. 2. Шта је ово? [Что это?]	54
4. 3. Множина именица [Множественное число существительных].....	55
4. 4. Неправилна множина именица [Неправильные существительные в множественном числе]	56
4. 5. Pluralia tantum	56
4. 6. Домаћи задаци [Домашнее задание]	58
4. 7. Самопроцена [Тест для самопроверки]	60
4. 8. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	61

Лекција 5: О ЉУДИМА И ЖИВОТУ [Урок 5: О ЛЮДЯХ И ЖИЗНИ]

5. 1. Садашње време (Презент) [Настоящее время]	63
5. 2. <i>Имати</i> [Иметь].....	64

5. 3. Разговорне фразе са глаголом имати [Разговорные фразы с глаголом иметь]	64
5. 4. Присвојна заменица <i>мој</i> [Притяжательное местоимение <i>мой</i>].....	66
5. 5. <i>Живети</i> [Жить].....	67
5. 6. <i>Радити</i> [Работать].....	68
5. 7. Домаћи задаци [Домашнее задание]	69
5. 8. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	72

Лекција 6: ОПИСИВАТИ ЛЈУДЕ, МЕСТА И СТВАРИ [Урок 6: ОПИСАТЬ ЛЮДИ, МЕСТА И ВЕЩИ]

6. 1. Придеви [Прилагательные].....	74
6. 2. Придеви супротности (антоними) [Прилагательные, противоположные по смыслу (антонимы)].....	75
6. 3. Појачане квалификације/Поређење придева [Степени сравнения имён прилагательных в сербском языке]	77
6. 4. Домаћи задаци [Домашнее задание]	79
6. 5. Писање разгледнице [Написать открытку].....	81
6. 6. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь]	82

Лекција 7: БРОЈЕВИ 0-25. КОЛИКО ЈЕ САТИ? [Урок 7: ЦИФРЫ ДО 25. КОТОРЫЙ ЧАС?].....

7. 1. Писање бројева [Писать цифры]	84
7. 2. Писање датума [Писать даты].....	85
7. 3. Писање бројева у адреси [Писать цифры в адресах].....	85
7. 4. Фразе за тражење и давање телефонског броја [Запрос и предоставление номера телефона]	86
7. 5. Питати и одговорити колико је сати [Спросить и ответить который час].....	87
7. 6. Корисне фразе [Полезные фразы]	87
7. 7. Формална и неформална комуникација [Формальное и неформальное общение]	88
7. 8. Домаћи задаци [Домашнее задание]	89
7. 9. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	92

Лекција 8: ВРЕМЕНСКЕ ПРИЛИКЕ И ПРЕВОЗ. ГДЕ ЈЕ НЕШТО? [Урок 8: КАКАЈА БУДЕТ ПОГОДА? ТРАНСПОРТ. ГДЕ НАХОДИТСЯ?].....

8. 1. Какво је време (напољу)? [Какая будет погода?]	93
--	----

8. 2. Временска прогноза [Прогноз погоды]	94
8. 3. Где је? Како се иде до ...? [Где это? Как добраться до...?]	95
8. 4. Превозна средства [Транспорт]	98
8. 5. Где се налази...? [Где находится...?] Предлози у српском језику [Предлоги в сербском языке]	99
8. 6. Домаћи задаци [Домашнее задание]	102
8. 7. Самопроцена [Тест для самопроверки]	104
8. 8. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	105

Лекција 10: ДАНИ У НЕДЕЉИ: ДНЕВНИ РАСПОРЕД И СЛОБОДНО ВРЕМЕ [Урок 9: ДНИ НЕДЕЛИ: РАСПИСАНИЕ ДНЯ И СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ]..... 107

9. 1. Дани у недељи [Дни недели].....	107
9. 2. Делови дана [Отрезки дня]	108
9. 3. Време: тренутак [Время: момент]	109
9. 4. Месеци [Месяцы]. Годишња доба [Времена года]. Празници [Праздники]	110
9. 5. Слободно време [Свободное время].....	112
9. 6. Домаћи задаци [Домашнее задание]	115
9. 7. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	119

Лекција 10: ОДЛАЗАК У КАФЕ И РЕСТОРАН; КУПОВИНА: ОДЛАЗАК У ПРОДАВНИЦУ [Урок 10: ПОХОДИМ В КАФЕ И РЕСТОРАН; ПОКУПКИ: В МАГАЗИН] 121

10. 1. Корисне фразе за одлазак у кафе и ресторан [Полезные фразы для похода в кафе и ресторан]	121
10. 2. Корисне фразе за одлазак у продавницу [Полезные фразы при походе в магазин].....	122
10. 3. Врсте продавница [Виды магазинов]	125
10. 4. Храна/прехранбени производи [Пищевые продукты].....	126
10. 5. Презент: хоћу да+...; желим да+...; треба да+... [Я хочу+...; Я хочу+...; Мне нужно+...]	128
10. 6. Домаћи задаци [Домашнее задание]	132
10. 7. Самопроцена [Тест для самопроверки]	135
10. 8. Неопходан речник (вокабулар) [Необходимый словарь].....	135

ЧИТАЊЕ И РАЗУМЕВАЊЕ ТЕКСТА [ЧТЕНИЕ И ПОНИМАНИЕ ТЕКСТА]	139
---	-----

11. ПРЕПИСКА НА МОБИЛНИМ ТЕЛЕФОНИМА

11. 1. Тест 1	139
11. 2. Тест 2	140

12. ПОЗИВНИЦА ЗА ПОСЛОВНИ ДОГАЂАЈ 141 |

12. 1. Тест 1	141
12. 2. Тест 2	142

13. ПОШТАНСКО ОБАВЕШТЕЊЕ О ПРИСТИГЛОЈ ПОШИЉЦИ..... 143 |

13. 1. Тест 1	143
13. 2. Тест 2	144

14. АНТОНОВО СНАЛАЖЕЊЕ ПО ГРАДУ 145 |

14. 1. Тест 1	145
14. 2. Тест 2	146

15. ПИСАЊЕ ИМЕЈЛА ПРИЈАТЕЉУ 147 |

15. 1. Тест 1	147
15. 2. Тест 2	149

16. ПУТОВАЊЕ..... 150 |

16. 1. Тест 1	150
16. 2. Тест 2	151

17. ЧИТАЊЕ ЈЕЛОВНИКА У РЕСТОРАНУ 152 |

17. 1. Тест 1	155
---------------------	-----

18. СЛАЊЕ ПИСМА И ПАКЕТА У ПОШТИ..... 156 |

18. 1. Тест 1	157
---------------------	-----

19. ПРИНИНО СЛОБОДНО ВРЕМЕ..... 158 |

19. 1. Тест 1	158
19. 2. Тест 2	159

20. АНТОН СПРЕМА ВЕЧЕРУ ЗА ПРИЈАТЕЉЕ (РЕЦЕПТ ЗА ПРОЈУ!) 160 |

20. 1. Тест 1	160
20. 2. Тест 2	161

21. ДОДАТНА ПИТАЊА ЗА САМОПРОЦЕНУ [ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ САМООЦЕНКИ]	162
РЕШЕЊА ДОМАЊИХ ЗАДАКА [РЕШЕНИЯ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ]	164
РЕШЕЊА ЗА ВЕЖБЕ ЧИТАЊА И РАЗУМЕВАЊА ТЕКСТОВА [РЕШЕНИЯ ДЛЯ УПРАЖНЕНИЙ НА ЧТЕНИЕ И ПОНИМАНИЕ].	177
A1 РЕЧНИК СРПСКО-РУСКОГ [A1 СЕРБСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ].....	179
ЛИТЕРАТУРА	189
ЗАХВАЛНОСТ	192
О АУТОРКИ	193

УВОД

Ова књига намењена је изворним говорницима руског језика који почињу да уче српски језик. Код нас већ дуже време постоји разноврсна литература за учење српског језика за странце, но писана је за (изворне) говорнике енглеског језика те су такве књиге углавном доступне на латиници. Пошто изворни говорници руског користе ћирилично писмо, наставни материјал на ћирилици може само да им олакша процес учења српског језика. То је прва од четири специфичности ове књиге.

Осим изворних говорника руског језика који почињу да уче српски језик, ову публикацију могу да користе и они који предају *Српски као страни језик* на факултетима, центрима за стране језике, у предузећима или приватно. Модел учења почетног А1 нивоа језика подразумева кратке и једноставне реченице за сналажење у разноврсним контекстима и постепено надограђивање градива. Књигу зато могу да користе и они који самостално почињу да уче или обнављају раније стечена знања из А1 нивоа, али због развијања језичке компетенције морају да имају ова концептуална ограничења у виду.

Друга специфичност ове књиге произилази из прве. Будући да руски и српски припадају истој породици словенских језика, где год сам наша да је корисно (ниво лексике, граматике, прагматике...), указивала сам на кључне сличности и разлике између та два језика. На пример, већ у првој лекцији дата је упоредна табела са обележеним разликама у писму руског и српског језика, потом у употреби великог слова итд. На крају књиге налази се А1 речник у којем сам посебно обележила речи које се исто или слично пишу и читају на ова два језика а имају исто значење. Пошто те исте или сличне речи представљају трећину овог А1 речника, оне доприносе разумевању, учењу и усвајању лексичког знања. Поред тога, ово почетно убрзање у учењу речи може да подстакне развој језичке продукције те зато препоручујем да се на првим часовима нагласи ова лексичка предност.

Трећа специфична разлика у односу на неке друге књиге учења српског као страног језика је инсистирање на *функционалном* и *комуникативном* нивоу А1 језичке компетенције. Проучавајући постојеће домаће и иностране уџбенике и приручнике за учење овог предмета, посебно оне из новијег времена, запазила сам да нема довољно разграниченог и систематизованог материјала за

учење почетног А1 нивоа. Зато сам материјал у овој књизи обликовала тако да представља *само А1 – почетни ниво* – стицања језичких компетенција.

Главна пажња у овој књизи посвећена је лексичи, говорним и писаним фразама, док је граматика сведена на минимални (најнужнији) обим. Те почетне информације из граматике приказане су у засебном садржају како би се могле лакше и брже користити. Циљ ми није био да преносим знања о граматици српског језика, него знања о учењу српског као страног језика. Из тих разлога, уместо уобичајених првих уводних лекција о историји Србије и историји српског језика, сложенем акценатском систему и гласовним променама, или уопште – уместо опширне граматике – важније ми је било да одмах почнем са азбуком и кључним фразама за сналажење у свакодневним ситуацијама. То је четврта специфичност ове књиге коју ћу додатно објаснити.

Ко год учи страни језик, учи га да би га користио. На почетку процеса учења језика сматрам да граматику не треба форсирати јер не може бити одмах од помоћи. Моје искуство показује да граматика најчешће уплаши и одбије људе од учења језика, чак и студенте који су изворни говорници српског! То је сасвим разумљиво, јер граматика представља апстрактан опис језика. Уосталом, ни мала деца не проговарају тако што уче граматику него понављају речи које чују и постепено развијају способност изражавања стварајући реченице. Па ипак, уколико неко жели да учи о историји и граматици српског језика, могу препоручити универзитетски уџбеник који је доступан на интернету: М. Маркович, Е. Ђоканович-Михайлова, М. П. Киршова, В. Н. Зенчук *Сербский язык. Учебник* (Москва: Международный университет бизнеса и управления, 2002).

Књига *Српски за странце – почетни А1 ниво: Прилагођен за изворне говорнике руског језика* садржи десет лекција (1–10). Све те лекције имају јасно означене садржаје и циљеве. У свакој лекцији кратки текстови на српском преведени су на руски, а такође су наведене корисне фразе за сналажење у свакодневним ситуацијама. Надаље, ту су непознате речи са преводима, а на крају сваке лекције налази се речник у који треба уписати превод речи на руски како би се сасмостално проверило усвајање лексике као једног од најважнијих чинилаца у напредовању учења језика. У вези са лексиком је и следећа напомена. У односу на другу уџбеничку литературу, у овој књизи није игнорисан ни старији ни новији број фемининатива зато што су имице женског рода за означавање титула, звања, професија или друштвеног статуса жена део дуге историје словенских језика и њихових савремених токова. Сваку лекцију прати по девет задатака за рад на часу и по девет задатака за самосталан рад код куће. Решења за проверу тих задатака дата су на крају књиге. После 4, 8. и 10. лекције дати су задаци самопроцене наученог материјала. На крају сваке лекције је једна пословица на српском која може да се користи у свакодневици. Након ових лекција следи десет краћих текстова (11–20) за вежбање читања

и разумевања прочитаног, а уз њих је осмишљено осамнаест тестова за проверу разумевања текстова. Одмах после налазе се додатна питања за самопроцену употребе српског језика, али и корисности ове књиге. На самом крају су решења домаћих задатака, решења за вежбе читања и разумевања текстова, српско-руски А1 речник, коришћена литература (где су пописани и извори који су доступни на интернету) и белешка о ауторки.

За све вештине, па и за учење језика, потребни су чврста мотивација и стално вежбање. Свесна сам да је ово само један од бројних могућих приступа учења српског језика. Пошто сам од оних који сматрају да је учење целоживотни процес, и да се и од ђака може много тога научити, слободно пишите и пошaljите своје коментаре на имејл contact.svetlanatomic@gmail.com . Желим вам срећан рад!

ВВЕДЕНИЕ

Эта книга написана для носителей русского языка, которые начинают изучать сербский язык. Давно существует разнообразная литература для преподавания сербского языка иностранцам, но она в основном написана для носителей английского языка, и поэтому книги в большинстве своем напечатаны латинским алфавитом, вторым алфавитом сербской письменности. Одна из четырех особенностей этого учебника заключается в том, что он написан кириллицей, что будет способствовать изучению сербского языка носителями русского языка.

Кроме носителей русского языка, начинающих учить сербский язык, это издание могут использовать преподаватели сербского языка как иностранного в университетах, в школах иностранных языков, на предприятиях или в частной учебе. Начальный уровень А1 предполагает постепенное накопление знания и использование коротких простых предложений, подходящих для разных контекстов. Поэтому этот учебник пригодится и тем, кто самостоятельно начинает учиться, продолжает учебу на уровне А1 или должен иметь в виду эти ограничения в языковой компетенции.

Вторая отличительная черта этого учебника происходит из первой. Поскольку русский и сербский языки принадлежат к одной славянской языковой семье, каждый раз, когда мне казалось полезным (на уровне лексики, грамматики, прагматики...), я указывала на основные сходства и расхождения этих двух языков. Например, уже в первом уроке дана сравнительная таблица, показывающая разницу в правописании русского и сербского языков, в употреблении заглавных букв и т.д. В конце учебника находится словарь А1, в который

я включила слова, которые так же или похожим образом пишутся на обоих языках и имеют то же значение. Поскольку эти слова, сходные или такие же, представляют треть этого словаря А1, они помогают в понимании и приобретении нового лексикологического знания. Если носители русского языка будут больше знать о сходствах двух языков, у них будет больше мотивации говорить, особенно на первых уроках.

Третья отличительная черта, по сравнению с некоторыми другими учебниками сербского языка как иностранного, заключается в развитии *функционального* и *коммуникативного* уровня А1 языковой компетенции. Просматривая существующие сербские и иностранные учебники и справочники в этой области, особенно самые новые, я заметила, что не хватает разнообразного и систематизированного материала для изучения как раз на начальном уровне А1. Поэтому материал в этом учебнике представляет только начальный уровень овладения языком А1.

Главное внимание в этом учебнике обращено на лексику, на выражения, используемые в устной и письменной речи, в то время как грамматика подается в минимальном (самом необходимом) объеме. Эта грамматическая информация указана в особом разделе, чтобы ее можно было быстро и легко использовать. Цель учебника не давать знания о грамматике сербского языка, а научить пользоваться сербским как иностранным. В связи с этим вместо обычных первых вводных лекций об истории Сербии и истории сербского языка, сложной тональной системе и чередовании звонких и глухих согласных — вместо обширной грамматики — важнее сразу начинать с алфавита и ключевых словосочетаний, используемых в повседневной жизни. Эта четвертая отличительная черта требует дополнительного объяснения.

Тот, кто учит иностранный язык, занимается им для того, чтобы его использовать. С начала процесса обучения языку не надо настаивать на грамматике, потому что она не может быть сразу полезной. Мой опыт доказывает, что грамматика чаще всего отпугивает от изучения языка, даже если учатся сами носители сербского языка! Это понятно, потому что грамматика является отвлеченным описанием языка. Кроме того, маленькие дети не начинают говорить при помощи изучения грамматики, а повторяют услышанные слова, постепенно развивая способность формировать предложения. Однако, если кто-нибудь желает изучать историю и грамматику сербского языка, я могу рекомендовать университетский учебник, доступный бесплатно в интернете: М. Маркович, Е. Йоканович-Михайлова, М.П. Киршова, В.Н. Зенчук, *Сербский язык. Учебник* (Москва: Международный университет бизнеса и управления, 2022).

Книга *Српски за странце – почетни А1 ниво: Прилагођен за изворне говорнике руског језика* содержит десять уроков (1-10). В каждом уроке есть

содержание и его цели, а также короткие тексты на сербском языке, которые переведены на русский, а также даны полезные фразы на разные случаи повседневной жизни. Еще есть незнакомые слова с переводом, и в конце каждого урока находится список слов, в который нужно вписать перевод слов на русский для того, чтобы самостоятельно проверить освоение словаря — одного из главных факторов успешного изучения языка. В отношении словаря есть следующее замечание: в отличие от другой учебной литературы, мы в этой книге не можем не упомянуть старые и новые феминитивы, потому что имена существительные женского рода, обозначающие звания, профессии или общественное положение женщин, являются частью длинной истории славянских языков и их современного развития. Каждый урок сопровождается девятью заданиями для работы на уроке и столькими же для самостоятельной работы дома. После 4-го, 8-го и 10-го уроков даны зачеты для самопроверки выученного материала. В конце каждого урока дана одна поговорка на сербском языке, используемая в повседневной жизни. После этих уроков следует десять коротких текстов (но. 11-20) для практики чтения и понимания прочитанного, а за ними следуют зачеты для проверки понимания текстов. Сразу после зачетов находятся добавочные вопросы для проверки владения сербским языком, а и для проверки пользы этого учебника. В самом конце находятся ключи к домашним заданиям, ответы на вопросы по практике чтения и понимания текстов, сербско-русский А1 словарь, библиография (которая включает и источники, доступные в интернете) и краткая биография автора.

Изучение языка, подобно любому умению, требует высокой мотивации и постоянной практики. Я знаю, что наш метод — только один из многих подходов к изучению сербского языка. Я верю, что учеба длится всю жизнь, можно учиться многому и от учеников, поэтому пишите и шлите мне свои комментарии на адрес contact.svetlanatomic@gmail.com. Желаю вам успешной работы!

Перевели Проф. Сибелан Форрестер и Проф. Марина Рожавин

ПОЗДРАВЉАЊЕ (ФОРМАЛНИ И НЕФОРМАЛНИ СТИЛ)

[Урок 1: ФОРМАЛЬНЫЙ И НЕФОРМАЛЬНЫЙ СТИЛЬ ПРИВЕТСТВИЯ]

Цилеви [Цели]

- научити основне поздраве [выучить основные приветствия]
- научити азбуку и изговор [выучить алфавит и произношение]
- почети читање [начать читать]

1. 1. Основна правила поздрављања

[Основные правила приветствия]

Формални поздрави <u>при сусрету</u>	Неформални поздрави <u>при сусрету</u>
Добро јутро! [Доброе утро!/Здравствуйте!] Добар дан! [Добрый день!/Здравствуйте!] Добро вече! [Добрый вечер!/Здравствуйте!]	Здраво! Хао! [Привет! Здравствуй!]
Формални поздрави <u>при растанку</u>	Неформални поздрави <u>при растанку</u>
Довиђења! [До свидания!]	Хао! Здраво! [Пока!]
Све најбоље! [Всего доброго!]	Видимо се! [До завтра! До встречи!]
Поздравите... [Передайте привет...]	
<u>При доласку у госте</u>	
Добро дошли! [Добро пожаловать!]	
Боље вас нашли! [Дословный перевод: Лучше найти тебя! In English: Glad to be here! Nice to meet you!]	